

Vesztigazgató:
Barcs Sándor

MTI

A kiadásért felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadásért felelős
a vesztigazgató

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartásával. Kéziratnak tekintendő. Házilag szorosított.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII, Bródy Sándor-u. 5-7. Telefon: 338-330, 339-330

1951. augusztus 19. 6 óra -- perc

1. kiadás

Békés megye textilüzemei túlteljesítették tervüket az Alkotmány tiszteletére

vid. Kné/PV/Mk. Kné Ic 3 3

Békés megye textilüzemei méltóképpen vették ki részüket az alkotmányi versenyszakasz küzdelmeiből.

A Békés csabai kötöttárugyár tervteljesítése 100 százalékos tervszerűség mellett állandóan emelkedett. Júliusban tervüket 105.2 százalékra teljesítették, augusztus már 106.6 százalékra. A minőség is javult. Júliusban 92 százalék elsőosztályú árut gyártottak, augusztusban már 97.7 százalékot. Anyagtakarékoságban a szabászat dolgozói járnak az élen: 200 kiló anyagot takarítottak meg az Alkotmány ünnepéig.

A Békés csabai Pamutszövőben júniusban 100.9, júliusban 101.4, augusztus elején már 105.2 százalékra teljesítették a dolgozók tervüket. Vállalásaik teljesítése során 491.920 forintot takarítottak meg. A Kovaljov-féle munkamódszerátadási mozgalom bevezetésével 20-ról 9 százalékra csökkentették a 100 százalékon alul teljesítők arányát. Vállalták, hogy év végéig 2107 kiló anyagot takarítsanak meg; eddigi eredményük 648 kiló.

A Békés csabai Ruhagyár dolgozói sem sokkal maradtak le a két elenjáró üzemtől. Júniusban még csak 95.2 százalékos tervteljesítést értek el. Az egyre erősödő verseny során júliusban már 101.4 százalékra, augusztus első felében pedig 104.4 százalékra teljesítették tervüket. Anyagtakarékosági eredményük is jó. A szabászat dolgozói több mint 400 méterrel szarnyalták túl a vállalt 3.240 méter anyagmegtakarítást. Több mint 700 overált készíthetnek terven felül ebből az anyagból. /MTI/

Eddig eltelt idejére eső eloirányzatukat pedig

A zalaegerszegi körzeti könyvtárhoz

vid. Di/Dr/Mk FT Ic 3 3

tartozó lenti, zalaegerszegi és zalaszentgróti járásokban 74 falusi népkönyvtár látja el az olvasókat politikai, tudományos, szépirodalmi és mezőgazdasági szakkönyvekkel. A népkönyvtárak rendszeres látogatóinak száma szakadatlanul nő. Pölöske szövetkezeti köztségben februárban még csak 15 olvasója volt a könyvtárnak. Az elmúlt hónapban 336 dolgozó paraszt 340 könyvet kölcsönzött ki. A könyvtár népszerűsítése és a legújabb könyvek ismertetése terén jó munkát végeznek a helyi DISZ-szervezet tagjai, akik az aratás és cséplés idején a déli ebéd-szünetekben könyvismertető kiseladásokat rendeztek, és gyakran olvastak fel egyes részleteket a dolgozó parasztság problémáival foglalkozó szépirodalmi művekből. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás

1951. augusztus 19.

8 óra 05 perc

Katynár

A termelőcsoportok példáját követve/megelőzte versenytársát, Madarast

i Vid Mk Tó Ie

K e e s k e m é t

Madaras és Katynár községek begyűjtési párosversenyében az elmúlt hetekben Katynár lemaradt versenytársa mögött.

Az utóbbi időben azonban Katynáron nagy lendületet adott a begyűjtés ütemének a termelőcsoportok példamutató teljesítése. A "Béke" és a "Lenin" termelőcsoportok az aratástól a begyűjtésig párosversenyben álltak. A "Béke" tizes hamarabb befejezte a cséplést és beagási kötelezettségét 229 százalékra teljesítette. A "Lenin" tizes később csépelet el, de a begyűjtésben tulszarnyalta versenytársát: előirányzatát 237 százalékra teljesítette.

Az egyénileg dolgozó parasztek között a termelőcsoport példájára kialakult a párosverseny. Illaga Lázár délszláv középparasztot, - aki 6 mossa headási kötelezettségét 16 mossa gabonával tulteljesítette, tulszarnyalta Petres Sándor délszláv dolgozó paraszt, aki 590 százalékra teljesítette headását.

Rajtuk kívül még sokan teljesítették a községben 200 százalékon felül kötelezettségüket. Ezzel nemcsak utolérték, de maguk mögött is hagyták Madarast. /MTI/

A soproni tanács

i Vid Di/Dr/Mk FT Ie 3 3

egészségügyi állandó bizottságának kezdeményezésére a közeljövőben fogalomba hozzák Sopronban a balfi savanyuvizet, amelynek gyógyereje, amint azt az orvos-szakértők megállapították, jelentős. A savanyuvizet a sopronkörnyéki vasöntőszék és bányák dolgozói védoitalként fogyasztják majd. /MTI/

A soproni tanács

i Vid Di/Dr/Mk FT Ie 3 3

Üdülőhelyi albizottsága a közeljövőben megjelenő "Soproni utikalauz"-t állított össze, amely ismerteti a város és környéke nevezetességeit. Sopron hazánk műemlékeiben egyik leggazdagabb városa. Eppen ezért jelentős a műemlékek védelméről szóló rendelet, amelyet a tanács végrehajtó bizottsága az építési és közlekedési állandóbizottság kezdeményezésére hozott. /MTI/

A kecskenéti Katona József színház

i Vid Di/Dr/Mk FT Ie 3 3

130 tagú állandó társulatot kapott. A társulat szeptember 1.-én, a "Liliumfi" előadásával mutat-ozik be a kecskenéti közönségnek. Kecskemét dolgozói nagy érdeklődéssel tekintenek a színház működése elé. Erre mutat az is, hogy két nap alatt közel 600 bérletet vásároltak. A színház a dolgozó parasztek szóra-ontató-nevelését is szivügyüknek tekintik. Az évad során tájéltadásokat tartanak majd a megye községeiben. Látogatásaikat összekapcsolják a helyi kulturesoportok patronálásával. Alkotmányunk ünnepeén a Katona József Színház szabadtéri színpadon mutatja be a "Gál Anna diadala" című színdarabot. /MTI/

K

B 3. kiadás

1951. augusztus 19.

A csongrád-megyei parasztküldöttek beszámoltak: hogyan küzdik le a szovjet kolhozparasztokat a szárazságot

i Vid V/Mk Kő Ie 3 3

Csongrád-megyében is igen nagy érdeklődés kíséri a parasztküldöttek beszámolóit a kolhozok hatalmas eredményeiről. Fekete László szentesi parasztküldött elmondja dolgozó paraszttársainak, hogy jártak a dzsambuli "Vörös Csillag" kolhozban, ahol 700 hektáron termelnek cukorrépát. Régen 120 mázsa cukorrépa is alig termett meg ezen a vidéken hektáronként, mert az évi csapadékátlag csak 200 mm. Ma a korszerű gépek és az öntöző művek segítségével hektáronként 1900 mázsa termést is elérnek. A kolhozban géppel vetik a répát és gép végzi a trágyázást is. Egy hektárra 300 kiló szuperfoszfátot, 200 kiló jutrágót és 70 kiló szóróanyagot szórnak ki. Kapálógépük, amely egyszerre öt sort gyomtalanít, öt ember egész napi munkáját rövid pár óra alatt végzi el. A répát egy évhen tizenegyszer is megkapálják. A küldöttség tagjai egy hónappal ezelőtt jártak a kolhozban és már akkor 1.65 kilós cukorrépát vettek ki a földből. A kolhozban a répa szedését is géppel végzik, ami nagyon megkönnyíti a kolhozparasztoak munkáját. Fekete László elmondotta, hogy a "Vörös Csillag" kolhoznak saját malma, villanytelepe, téglagyára és vajüzeme is van. Nitrogén műtrágóját és zakkaukázusi vidéken is járt. Elmondotta, hogy a szalszki sztyeppén, ahol jártak, régen semmi sem termett, óriási területek heverték kihasználatlanul. Azóta a sztyeppét fásították. Az erősítésnél faültető gépeket használtak. Vizgyűjtő medencét is létesítettek. Ezen a vidéken mintegy 200.000 hektár területet öntöznek. A fásítással és öntözéssel elérték, hogy a régen terméketlen területen ma már minden évben gazdag termést takarítanak be. /MTI/

Százezer forint értékű árut vásároltak utalványra a "C" vételi jegyre beadó dolgozó parasztoak földesen

i Vid U/Ané/Mk Kő Ie 3 3

A hajdumegyei Sárádon a dolgozó parasztoak begyűjtési előirányzatukat 117, takarmánygabonabeadási kötelezettségüket 124 százalékra teljesítették. "C" vételi jegyre Sárádon gyűlt be a legtöbb gabona: 109 százalékos eredménnyel a megyében az első között be "C" jegyre a raktárra. Három hét alatt a földművelésszövetkezet boltjában több, mint százezer forint értékű iparcikket vásároltak utalvényaikra a "C" vételi jegyre beadó dolgozó parasztoak. /MTI/

V

4. kiadás

Jók a termés eredmények a szolnok- és csongrád megyei tiszos-kben is

6 Vid U/Mk Kb Ia 4 4

A társasgazdálkodás előnye a termelőszövetkezetek és csoportok eredményei alapján egyre nyilvánvalóbbá válik a dolgozó paraszatok előtt. A szolnok megyei Fegyverneken a "Vörös Csillag" termelőszövetkezet például búzából 14 mázsás átlagtermést ért el. Előreláthatóan kukoricából 25, gyapottól 7, cukorrépából 160 mázsás átlagtermést takarítanak be holdanként. Arra számítanak, hogy a gyapot 92 ezer, a cukorrépa 141 ezer, a kenyhakereszt pedig mintegy 120 ezer forint bevételt biztosít a csoportnak ezidén. A jó termés komoly jövedelmet jelent a tagoknak. A nagyiváni "Rákosi" termelőszövetkezetben Pócák János harmadmagával eddig 900 munkaforgalmat szerzett. Ez azt jelenti, hogy 40 mássa búza és több mint tízezer forint készpénz jut a családnak. Karcagon a "Szabadság" termelőszövetkezetben Varga Imre áttárgy családjával dolgozik. Eddig már a várga családnak több mint ezer munkaegysége van ezért számításuk szerint 10 mássa árpa, 60 mássa buza, 8 mássa burgonya, egy mássa rizs és közel tízezer forint jövedelmük lesz. Mindez elgondolkasztja az egyénileg dolgozó parasztokat és egyre többen határozzák el, hogy jobb életük érdekében a társasgazdálkodás útjára lépnek. Csak az elmúlt héten a megyében 266 család lépett be a szolnok megyei termelőszövetkezetekbe és csoportokba. Csongrád megyében Tápién is erősen figyelik a dolgozó parasztok a III. típusú "Ady Endre" csoport munkáját és sokszor el is látnak, hogy maguk nézzék meg, milyen az élet a "köröshen". El-elcsodálóznak, amikor a két év előtti nincstelenség istállóiban most 20 tehénet, 13 lovat, 23 anyakocát, 84 süldőt és ezer baromfit találnak. A termés eredmények is gondolkozóba ejtik a kívülállókat. Arrából az egyéni gazdák 15, a csoport 22 mázsás átlagot ért el, búzából 2 mázsával több termelt a csoport földjein holdanként. A községben 14 dolgozó paraszt Cirok József és Arvai Rálint vezetésével most előkészítő bizottságot alakított, hogy jövőre is hasonló szép eredményeket érhessenek el.

Gazda Géza segítségével évi 10.800 kiló egész szál gömbvasanyag megmunkálását teszi lehetővé a Dinamo-gyár két újítója

1 SR/Mk SL N. 4 4

A Dinamo Elektromotor- és Gépgyár újítási bizottságához Gazda Géza óta több olyan újítási javaslat érkezett, amely Gazda Gézának anyag felhasználását teszi lehetővé. Balogh Dezső és Kovács Jenő minőségi ellenőrök javaslatot nyújtottak be, hogy a motorösszehúzó csavarokat ne egész szál gömbvasanyagból, hanem rövidebb hulladékanyagból készítsék. Kovács Jenő megkérdezte Gazda Gézát, hogy a Rákosi Művekben van-e olyan hulladék, amelyet itt a vállalatnál használni tudnának. Gazda Géza elmondta, hogy 50-100 centiméter hosszú hulladékgömbvasakat a Dinamo-gyár rendelkezésére tudnak bocsátani. Ennek eredményeként az újító javaslatára évi 10.800 kiló egész szál gömbvasat mentenek meg népgazdaságunknak.

/MTI/

V

4. kiadás

Jók a termés eredmények a szolnok- és csongrád megyei tisztes-kben is

8 V/10 U/Mk Kó 1e 4 4

A társasgazdálkodás előnye a termelőszövetkezetek és csoportok eredményei alapján egyre nyilvánvalóbbá válik a dolgozó paraszatok előtt. A szolnokmegyei Fegyverneken a "Vörös Csillag" termelőszövetkezet például búzából 14 mázsás, átlagtermést ért el. Előreláthatóan kukoricából 25, gyapottól 17, cukorrépából 160 mázsás átlagtermést takarítanak be holdanként. Arra számítanak, hogy a gyapot 92 ezer, a cukorrépa 141 ezer, a kenyhakereszt pedig mintegy 120 ezer forint bevételt biztosít a csoportnak ezidén. A jó termés komoly jövedelmet jelent a tagoknak. A nagyiváni "Rákosi" termelőszövetkezetben Pócák János harmadmagával eddig 900 munkaforgalmat szerzett. Ez azt jelenti, hogy 40 mássa buza és több mint tízezer forint készpénz jut a családnak. Karcagán a "Szabadság" termelőszövetkezetben Varga Imre áttárga családjával dolgozik. Eddig már a tanya családnak több mint ezer munkaegysége van a ezért számításuk szerint 10 mássa árpa, 60 mássa buza, 8 mássa burgonya, egy mássa rizs és közel tízezer forint jövedelmük lesz. Mindez elgondolkasztja az egyénileg dolgozó parasztokat és egyre többen határozzák el, hogy jobb életük érdekében a társasgazdálkodás útjára lépnek. Csak az elmúlt héten a megyében 266 család lépett be a szolnokmegyei termelőszövetkezetekbe és csoportokba. A csongrád megyében Tápén is erősen figyelik a dolgozó paraszatok a III. típusú "Ady Endre" csoport munkáját és sokszor el is látoznak, amikor a két év előtti nincstelenség istállóiban most 20 tehénet, 13 lovat, 23 anyakocát, 84 südőt és ezer baromfit találnak. A termés eredmények is gondolkozóba ejtik a kivülállókat. Arról az egyéni gazdáról 15, a csoport 22 mázsás átlagot ért el, búzából 2 mázsával több termett a csoport földjein holdanként. A községben 14 dolgozó paraszot Csirák József és Arvai Róbert vezetésével most előkészítő bizottságot alakított, hogy jövőre is hasonló szép eredményeket érhessenek el.

Gazda Géza segítségével évi 10.800 kiló egész szál gömvasanyag megnevelését teszi lehetővé a Dinamo-gyár két újítója

8 SR/Mk SL N. 4 4

A Dinamo Elektromotor- és Gépgyár újítási bizottságához szerda óta több olyan újítási javaslat érkezett, amely Gazda Gézának az RM Acélhengermű helyettes vezetőjének kezdeményezésére a hulladékanyag felhasználását teszi lehetővé. Balogh Dezső és Kovács Jenő minőségi ellenőrök javaslatot nyújtottak be, hogy a motorösszehúzó csavarokat ne egész szál gömvasanyagból, hanem rövidebb hulladékból készítsék. Kovács Jenő megkérdezte Gazda Gézát, hogy a Rákosi Művekben van-e olyan hulladék, amelyet itt a vállalatnál használni tudnának. Gazda Géza elmondta, hogy 50-100 centiméter hosszú hulladékgömvasakat a Dinamo-gyár rendelkezésére tudnak bocsátani. Ennek eredményeként az újítók javaslatára évi 10.800 kiló egész szál gömvasat mentenek meg népgazdaságunknak.

/MTI/

V

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

1951. augusztus 19.

3 óra 20 perc

B 5. kiadás

Tulteljesítették felajánlásaikat a Ganz Káposolók és Készülékek Gyára dolgozói

i 3P/FV/Mk SL Ni 4 4

A Ganz Káposolók és Készülékek Gyára dolgozói tulteljesítették felajánlásuknak azt a részét, amit alkotmányunk évfordulójának tiszteletére augusztus 20.-ig előirányoztak. A többi között megfogadták: új sztahanovistákat nevelnek, hogy a megfizető oklevéllel kitüntetettek számát 68-ról 75 főre emeljék. A vállalás teljesítésében a munkások is segítséget nyújtottak. A műhelyek dolgozóit patronálták és úgy fejlesztették azok szakmai tudását, hogy mielőbb elérjék a sztahanovista szintet. Most azzal büszkélkedhetnek a gyár dolgozói, hogy igéretüket tulszárnyalva 75 helyett 78 sztahanovista került ki eddig közülük.

Hasonlóképpen az eredmények a többi felajánlás teljesítésében is. Az augusztus 20.-ig előirányozott tervet a vállalat 8 helyett 14 százalékkal szárnyalták túl. A Kuznyecov-szerszámtakarékossági brigád tagjai a felajánlott 141 ezer forint értékű megtakarítást négy nappal a határidő előtt elérték. A Nazarova-mozgalom kiszélesítésére vállalt kötelezettségeiket 14 százalékkal teljesítették túl a vállalat dolgozói.

A gyár békéharcosai most alkotmányunk évfordulójának tiszteletére tett hosszulejratu felajánlásuk teljesítéséért indulnak harcra. Megfogadták, hogy a Kínai Népköztársaság részére egy év helyett öt hónap alatt, már december 1.-ére elkészítenek 150 újfajta, nagyfeszültségű motorvédő olajkapcsolót. Az előkészítő munka nagyrészt már elvégzették és így október 15.-re legyártják az első 50 darabot. E lenyűgöző munkával akarják elérni azt is, hogy 1951 évi tervüket december 1.-re befejezzék. /MTI/

Az őszi időnyben tervlapokat kapnak a gépállomások traktorosai és brigádjai

i 3J/Sal/Mk Kó Ni 3 3

Az eddigi gyakorlat világosan megmutatta, hogy a gépállomások munkájában nagy jelentősége van annak, hogy a traktorosok pontosan tudják-e, hol tartanak tervük teljesítésében és a végzett munkához mennyi üzemanyagot fogyasztottak. Ezért több megyeközpont területén, illetőleg gépállomáson saját készítésű tervlapot vezettek be. Ez a módszer igen jól bevált. Most a földművelésügyi minisztérium AMG főosztálya egységes tervlapot nyomtatott az ország traktorosai számára. Az új lapokra felírják, hogy a terv szerint tíz naponként hány normálholdat kell elégeztetni az egyes műszakoknak és mellé a traktoros rendszeresen beírja, teljesítette-e, illetőleg tulteljesítette-e tervét. Vezeti azt is, hogy tervéhez viszonyítva volt-e üzemanyag túlfogyasztása, vagy megtakarítást ért-e el. Az egyes traktoroskéhoz hasonló tervlapok készültek a traktorbrigádok számára is. Az egységesen készült tervlapokat az őszi időnyben használják először a traktorosok. /MTI/

✓

B 6. kiadás

1951. augusztus 19.

19 óra 30 perc

Mezőgazdasági termelési kiállítás nyílt meg Debrecenben

Vid % Gz/Gz/Jné K Debrecen,

Az Alkotmány ünnepe tiszteletére Debrecenben az MSZT helyiségének nagytermében mezőgazdasági termelési kiállítást nyitottak meg, melyen a debreceni termelőcsoportok és állami gazdaságok mutatták be a nagyüzemi gazdálkodásnak az egyénikét jóval felülmúló eredményeit.

A nagycsereai "Vörös Csillag", a kishegyési "Táncsics" 70-80 centiméter hosszú levelű dohánytermése holdanként 14-15 názsza termést ígér. Hatalmas, több, mint két kilós rópák, óriási káposzta fejek, 15 kilós dinnyék, labda nagyságú almák, őszi barackok mellett a kukorica négyzetes vetésének előnyeit is láthatják a látogatók: egy-egy tővön 4-5 cső is van.

A másodvetés jelentőségét mutatta be többek között a kismacsi állami gazdaság. Másfél méter magasra nőtt a másodvetésű kukoricá, s van olyan tő, amelyiken már 2, sőt három cső is van.

Az "József Attila" tuzes kenderre 4 méternél is magasabb.

Uj növények sikeres termesztéséről is képet ad a kiállítás, melyet már az első napon többszáz főnyi dolgozó tekintett meg. /MTI/

- - -

Kétszáz gép csépelte vasárnap Baranyában

Vid % Hz/Hz/Jné K Pócs,

Baranya-megye legjobb gépállomásának dolgozói, a palotabozsoki traktoristák, - akik már 132 százalékra teljesítették cséplési tervüket, - felhívással fordultak a megye valamennyi traktoristájához: "vasárnap és hétfőn munkaversennyel köszöntjük az Alkotmány ünnepét."

A palotabozsoki traktoristák kezdeményezésére nyomán vasárnap hajnalban mintegy kétszáz gép kezdte meg az ünnepi cséplést Baranyában. A cséplőgépek dolgozói vállalták, hogy a kétnapos ünnepi műszakon tíz százalékos üzemanyag megtakarítás mellett 130 százalékra teljesítik cséplési tervüket.

Kozármislényben öt gép dolgozik éjjel-nappal, hogy az Alkotmány ünnepére befejezzék a cséplést. A község dolgozói megszervezték a "mellóvillanyélváltást". Vasárnap hajnalban nem álltak le a gépek, hanem egymás kezéből vették ki a villát. A szerződött munkásokat önkéntes brigádok váltották fel. Kanizsai Jenő gépénél a DISZ fiatalok csépeltek vasárnap, Fridrich Ferenc brigádjában a helyi pártszervezet és a tanács tagjai vették át a munkát. Kassai Ida cséplőgépellenőr pedig megszervezte, hogy az ő gépénél csaknem minden munkát az MDSZ asszonyok végezzenek. A másik két gépnél a "Jobb élet" tuzes tagjai, - akik csoportjukban már augusztus 4-én végeztek a csépléssel -, vállalták, hogy 1370-es géppel vasárnap 200 názsza gabonát csépelnek el. Az öt cséplőbrigád versenyében a DISZ fiatalok jártak az élen, akik hajnali négy órától délig több, mint száz názsza gabonát csépeltek el nyolc százalékos üzemanyagmegtakarítás mellett. /MTI/ k

- - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás

1951. augusztus 19.

21 óra 15 perc

Balf termelőszövetkezeti község lett

Via % Gz/Gz/Jné K Győr,

Balf községben 1949-ben alakult meg a "Micsurin" tszes, amelynek akkor mindössze négy lova és tizenhárom tehené volt. Azóta huszonnégy férőhelyes tehénistállót, tíz férőhelyes lóistállót, hetven férőhelyes sertésfiasztatót, két darab ötven méteres silót építettek. Az idén őszi árpából huszonhárom mázsás, búzából tizenöt mázsás, rozsból tizenhárom mázsás átlagtermésük volt.

A "Micsurin" tszes példája meggyőzte a balfi dolgozó parasztokat a szövetkezeti gazdálkodás előnyéről. Az utóbbi napokban hét új tag lépett be a csoportba, köztük ifj. Kovács József tizenkétholdas középparaszt, aki a begyűjtésben élen járt, husz mázsa gabonát adott be "C" jégyre. Ezenkívül tizenhét dolgozó paraszt lépett be az "Ujbarázda" I. típusú tszes-be, úgyhogy Balf községben mindössze négy család maradt egyéni gazdálkodó. Balf tehát termelőszövetkezeti község lett.

A község egész évi gabonabeadását százhuszonnégy százalékra teljesítette szombat délig. /MTI/

- - -

Az Alkotmány ünnepe előestőjén felavatták a békéscsabai magyar-szlovák kulturotthont

Via % Gz/Gz/Jné FT K

A Népköztársaság Alkotmánya kiemondja a Magyarországon élő nemzetiségek egyenjogúságát. Számos bizonyosság van ennek megvalósulására is. Most Alkotmányunk ünnepének előestőjén Békéscsaba ötödik kerületében a magyar és a szlovák-nemzetiségi dolgozók együttes ünnepre gyűltek össze. Felavatták közös munkájuk gyűlöcsét, a társadalmi munkával épített magyar-szlovák kulturotthont. Az új kulturotthon berendezését és felszerelését - új rádiót, magyar és szlovák nyelvű könyvtárat - a megyei tanács biztosította.

Az ünnepi beszédek elhangzása után az ötödik kerület kulturesoportjai magyar és szlovák nyelvű kulturműsorral szórakoztatták megjelenteket. /MTI/

- - -

Megnyilt Dunapentele első üzletháza

t KF/Jné/Jnó K 4,2.

Dunapentele első üzletházát ünnepélyes keretek között adta át rendeltetésének Gondos István, a belkereskedelmi miniszter első helyettese. Ünnepi beszédében a többi között elmondotta az új üzletház dolgozóinak: tekintsék megítisztelő feladatnak azt, hogy az épülő új szocialista városunk dolgozóinak árusíthatnak. Jó munkájukkal segítsék elő a dunapentelei dolgozók áruellátásának zavartalan biztosítását.

A Dunai Vasúti Építőinek nevében Borecz Bertalan, a dunapentelei városi tanács végrehajtóbizottságának elnöke vette át a jól berendezett és tágas üzletházat.

Az üzletház épületében az onclen rendezték be a 350 személyt befogadó éttermet, melynek korszerű felszereléssel ellátott, hatalmas konyhájában naponta 4-5 ezer személy részére tudnak majd főzni. A földszinten az élelmiszerárak és a különféle textilárak és ruhaneműk eladási osztályait helyezték el.

A dunapentelei dolgozók nagy örömmel fogadták az új üz-

B 8. kiadás

1951. augusztus 19.

21 óra 50 perc

Országos Butorhónapot rendeznek

t KF/Jnó/Jnó K 3,3

Vasárnap délelőtt a Lenin körút 33 szám alatt lovó-
Butorértékesítő üzletben nyitották meg az Országos Butorhónapot.
Az ünnepi beszédet Kristóf László, a belkereskedelmi miniszterium
osztályvezetője nyitotta meg, aki a szocialista kereskedelem általá-
nos feladatairól beszélt. Elmondotta, hogy a Butorértékesítő
vállalatnak most az a feladata, hogy Kónyelmos, olesó butorokkal
lássá el a dolgozókat és a vásárlók minőségére és választókra irányu-
ló kívánságait az ipar felé továbbítsa.

A Butorértékesítő vállalat üzleteiben felkészültek a
várható őszi butorforgalomra. A butorhónappal egy időben az 1-es szá-
mu üzletben butorkiállítás is rendeznek, amelyen a dolgozók
megtekinthetik azokat a butorfajtákat, amelyeket a vállalat forgalom-
ba hoz. A kiállítást mindennap reggel 9-től este 9 óráig tartják
nyitva.

A felmerülő javaslatokat a Butorértékesítő vállalat
vezetősége megtárgyalja és az ipar felé továbbítja. Ezzel azt akar-
ják elérni, hogy a dolgozóknak megfelelő, olesó butorokat gyártsanak
iparunk.

A kiállítás érdekessége a négyféle, szóp kivételű ső-
töt és világos tipushálószoba és a kőtféle típus konyha berendezés.
A konyhabutorokat már 962 /kilencszázhatvankét/ forinttól, a háló-
szoba berendezéseket pedig már 5000 /öt ezer/ forinttól vásárolhatják.
A vállalat azonban nemcsak komplett hálószoba és konyha berendezése-
ket árul, hanem egyes butordarabokat is rendelkezésére bocsát a dol-
gozóknak. /MTI/

Időjárásjelentés

& Jnó/Jnó K

A Meteorológiai Intézet jelenti augusztus 19-én,
vasárnap este 9 órakor:

A hőmérséklet kissé emelkedik.

Vasárnap espadékos volt az idő az északi tenger kör-
nyékén a Balkán északkeleti részén és Ukrajnában. Európa többi részén
viszont esendés, száraz időjárás uralkodott. Hazánkban változó felhő-
zet mellett inkább csak az ország északkeleti részén hullott kisebb
eső. Szókecskehévíz zivatart jelentett. A hőmérséklet napközben Miskolc-
con 19, Gyebűtt 20-24 fokig emelkedett.

Budapest vasárnap 21 órakor a hőmérséklet 19 °C fok,
a tengerszintre átszámított légnyomás 763 mm, mérsékeltten emelkedő
irányzatú.

Várható időjárás hétfőn estig változóan felhős idő,
néhány helyen inkább csak keleten esővel, esetleg zivatarral. Mérsé-
kelt szél. A nappali felmelegedés kissé fokozódik.

Várható hőmérsékleti értékek Budapestre hétfőn reggel
14-16, délből 25-27 fok között. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás

1951. augusztus 19.

2 3 óra

Szabadtéri szinpad ünnepségeken, utcabálokon szórakozott a főváros dolgozó népe Alkotmányunk évfordulójának előestőjén

t M/Jné/Jné

K 4,4

Vasárnap délután és este fővárosunk több kerületében szabadtéri szinpad ünnepségekkel készültek Budapest dolgozói Alkotmányunk évfordulójának nagy napjára.

Az óbudai amfiteátrum porondján az évezredes kövek között a Magyar Szabadságharcos Szövetség fuvószenekarának indulói mellett gyülekeztek

a III. kerület

dolgozói. A szinpad környékén, a hatalmas nözötőren ünnepi hangulat uralkodott: amerre nözött a szem, mosolygó, kipirult arcokat látott. Férfiakat, akik a gyárakban, üzemekben szívós harcokkal küzdenek újabb munkateljesítményekért, boldog nőket, anyákat, akiknek az Alkotmány megadta az egyenlőség jogát, gyermekeket, akiknek vidám jelenéért és örömteli jövőjéért küzdünk a békeharc csatáiban. Az amfiteátrum szinpadán a III. kerületi MSZT szervezet kulturális csoportjai váltották egymást. Eleven forgatagként jöttek sorra a színes képek. A műsor fényes nappal kezdődött, s az esti órákban, reflektorok fénye mellett ért véget, közben a nézők száma egyre gyarapodott.

Vérpezsdítő indulók hangja fogadja

a IV. kerület

dolgozóit az újpesti Április 4-e-tér árnyas fái alatt. A szépen dekorált szinpadon a Chinoin gyár zenekara adott térzenét. A közönség nagy csoportokban özönlött a park felé, a dolgozók családjukkal együtt jöttek ünnepelni. Osodálatosan színes képet nyújtott a piros és nemzeti színű zászlókkal díszített, vakító reflektorfényben fürdő szinpad. Mosolygott mindenki, örömtűzben égtek az arcok, amikor a Chinoin gyár kulturesoportjai megkezdtek műsorukat. A beszélgető csoportok elnémultak, a szinpadot figyelte mindenki, ahol új világunk hétköznapjait felelevenítő jelenetek, nagy ünnepünket méltató költemények, énekszámok perogtak le a dolgozók előtt. Percről-percre lelkesebb, izzóbb lett a hangulat, a dolgozók hosszan tapsolták az egyes műsorszámokat.

A VI. kerületben

t Kcs/Jné/Jné

már a kora délutáni órákban hatalmas emberáradat tödult a városliget felé. A lobogódiszba öltözött Hősök-terén hatalmas szabadtéri szinpad várta a dolgozókat. Délután hat óra tájban a XIV. kerület DISZ-csei érkeztek meg és pattogó nótaszóval vidám zakatolást rendeztek a téren.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L S I H I R E K

B 10. kiadás

1951. augusztus 19.

23 óra 45 perc

/Szabadtéri színpadi ünnepségeken.....folyt./ t M/Jnó/Jnó K 4,4

Utána megkezdődött a műsor. A Rádió tánczenekara mozgalmi dalokat és közkedvelt táncszámokat adott elő. Énekszámok, vidám jelenetek szórakoztatták az est folyamán a nagyszámu közönséget.

Este a város minden kerületében, kerületenkint több helyen is megkezdődtek az utcabálok.

Köbányán és Újpesten, Ósepelen és Óbudán lámpások fénye mellett, vidám zene hangjaira táncoltak a dolgozók. Egyik helyen a karikázót járták, a másik helyen a farkas táncal szórakoztak, vagy körbe fogódzva zakatoltak vidáman, önfelédten. A köbányai Zalka Mátó-téren hatalmas tömeg gyűlt egybe a bár eleinte mindenki a tánczenekar játékát figyelte, lassan megbomlottak a tömött sorok, itt is, ott is kivált néhány pár a nézők sűrűjéből, s egyetlen hatalmas, színes kavargássá változott az egész tér. Az üzemek kulturesoportjai is elindultak az utcabálok helyére, rövid magánszámok, tréfák, jelenetek szórakoztatták alkotmányunk ünnepének előestéjén a főváros dolgozóit. /MTI/

- - -

Népi est a Latorca-utcai sporttelepen

t DI/Jnó/Jnó K 5,4

A budapesti Városi Tanács népművelési osztálya az Alkotmányünnep előestéjén nagy népi estet rendezett az Elektromos Művek Latorca-utcai sporttelepén. Az ünnepi esten a környező kerületekből és üzemekből több ezer dolgozó gyűlt össze, megtökinteni, a szórakoztatásukra mozgósított többszáz üzemi kulturaktiva és hívatásos művész, valamint többszáz uttörő műsorát. A nappali megvilágításban ragyogó, fényárban uszó sportpálya tribünjét ez alkalommal az Alkotmánytörvény egyes paragrafusait idéző feliratok díszítik, s nem messze, alig néhány száz méternyire: az öt éves terv, népi demokráciánk egyik hatalmas alkotása, a Sztálin-híd emlékeztető népünk alkotó erejére. Általában a környező üzemek homlokzatát díszítő feliratok, transzparensek és minden, amit ezt az ünnepi estot övezi, felemel és boldog örömmel tölti el a jelenlévőket, akik most arra gondolnak: minden, amit az Alkotmányban lefektettünk, megvalósult és mind valóságosabban beteljesedik.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11... kiadás

1951. augusztus 19.

23 óra 50 perc

/Népi est.....folyt./

t Di/Jnó/Jnó K 5,4

Ezt idézik műsornyitó szabadgyakorlatukkal az úttörők, mintegy 400-an. Négy csoportban vonulnak fel a lányok, piros ingben és kék nadrágban, a fiúk tiszta kékben, menetük élén úttörő dobossal, úttörő csapatzászlókkal. Mozgalmas gyakorlatban, fiatal testekből formálódik ki a pálya közepén a győzelem Pekingtől Berlinig felragyogó jelképe, az ötágu csillag. Különböző szórakoztató műsorszámok következnek ezután, majd ezer tagú énekkar énekli Alkaszandrov ünnepien szárnyaló kantátáját Sztálinhoz, a népek, a béketábor vezéréhez. Ismét az úttörők következnek, akik: "A dolgozó népért; hazánkért, Rákosival előre!" - kiáltással búcsuznak a közönségtől. A fővárosi zenekar Glinka "Ruszlán és Ludmilla" című operájának nyitányát játssza, majd a toborzót, Kodály Hári Jánosából és Hacsaturján Hopakját. A Magyar Állami Operaház balettkarának tagjai Aszafjev "Páris lángjai" című balettjéből, a baszk-táncot adják elő, majd a fővárosi népi zenekar számai következnek. Így követik egymást a műsorszámok az éjfélbe nyuló ünnepi est közönségének meg-megújuló tapsai közben. Az utolsó szám után a közönség felállva ünnepli az Alkotmányt, amelynek köszönhetik a dolgozók a mai estét, egész boldog életüket. /MTI/

V ó g o